

Репінська Оксана

ПЕРЕКЛАДАЧ ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ

🔄 12 жовтня 📍 Місто: [Київ](#)

Вік: 64 роки

Режим роботи: разова робота

Категорії: Наука, освіта, переклади

✓ Готова до відряджень

[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

перекладач, викладач італійської мови

ФОП (усі сфери промисловості, де потрібен перекладач італійської мови),

08.2023 – По теперішній час (2 роки 2 місяці)

Обов'язки:

Синхронний та послідовний переклад з/на італійської та української і російської мов спілкування італійських спеціалістів з українськими, переговорів, нарад, ділових зустрічей; письмовий переклад протоколів нарад та технічної документації; переклад особистих листів, телефонні розмови; супровід підприємців до Італії з робочими візитами в якості перекладача- супроводжуючої з виконанням обов'язків: організація поїздки та проживання; переклад переговорів; переклад документів; організація туристичної поїздки до Італії групи українських громадян;

Освіта

Перші Київські державні курси іноземних мов (Вінниця)

Спеціальність: італійська мова; викладач. перекладач.

середньо-спеціальна, 09.1998 – 06.2000 (1 рік 9 місяців)

ВДПІ (Вінниця)

Спеціальність: філологічний

повна вища, 09.1978 – 07.1982 (3 роки 9 місяців)

Знання мов

Італійська - Професійний (експерт)

Додатково: Вільно розмовляю з носіями мови; вільно перекладаю усно з/на італійську, російську тренінги, переговори, наради, екскурсії; вільно почуваюся в Італії, пересуваюся по країні: почуваюся як вдома у будь-якому її місці та регіоні

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Чудове володіння програмами Office (word, excel, access, power point), вільний користувач Інтернет, електронної пошти

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Відповідальність, добросовісність, професійність, комунікабельність, привітність, оптимізм, пунктуальність, відмінні організаторські здібності, коректність, вміння працювати з людьми, ініціативність. Однозначно командний гравець.

Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: - освоєння та розвиток нових напрямлень професійної діяльності; - використовуючи у повній мірі свої знання, досвід, навички, приймати участь у створенні чи розвитку такої структури, яка б приносила б максимальну користь як підприємству чи особі, з якими м